

Христос Раждається! - Christ is Born!

26 січня 2025 – 31-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 3
January 26, 2025 – 31st Sunday after Pentecost – Tone 3

9:30AM За Парафіян та жертводавців * *LIVE STREAM* * For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 27 січня

Нема Богослужень

Вівторок, 28 січня

9:00AM † Марія і Ольга - *Панахида* (ж. Люба Химинець)

Середа, 29 січня

8:00AM † Ліям Косцьолек (ж. род. Карлак)

Четвер, 30 січня – Тьох Святителів

8:00AM † Ліям Косцьолек (ж. род. Карлак)

П'ятниця, 31 січня

8:00AM † Ліям Косцьолек (ж. род. Карлак)

Субота, 1 лютого

8:30AM † Северин (Ерко) Палидович, ст. (ж. Марія Немелівська)

† Severin (Erko) Palydowycz, Sr. (Maria Nemelivsky)

Неділя, 2 лютого – Стрітіння Господнє

9:30AM За Парафіян та жертводавців

* *LIVE STREAM* * For Parishioners & Benefactors

Благословення Свічок

Blessing of Candles

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Tim. 1:15-17 Gospel – Luke 18:35-43

NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Tim. 4:9-15 Gospel – Luke 19:1-10

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.

THE SACRAMENTS (MYSTERIES): Please remember in your prayers Milana Morozovych, who received the Sacraments of Initiation: Baptism, Chrismation and Eucharist. May God bless her and her family. *Mnohaya lita!*

FIRST HOLY CONFESSION & SOLEMN COMMUNION PREPARATION: Tuesday 5:30.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION: This week's class: Thursday at 6PM.

COLLECTION BASKET is located in the small table as you enter Church. Thank you for your continued financial support!

BLESSING OF HOMES: Fr. Ivan has begun visiting parishioners' homes to bless them with the Jordan water. Please let Father know if want your house blessed: phone the rectory (845-626-2864) or email info@HolyTrinityNY.org

2025 ENVELOPES AND CALENDARS are available in the Church undercroft. If you have not registered officially as parishioners, this is a perfect time to do so. Please see the trustees or Fr. Ivan. *Our Thanks to Geoffrey and Heather Hazzard of Humiston Funeral Home in Kerhonkson for donating the Calendars!*

PASTORAL COUNCIL: next meeting will be on Thursday, Feb. 13.

LITURGY (MASS) INTENTIONS AVAILABLE: We still have dates available for the health of a person, the repose of the soul of the Faithfully departed or any other special intention. You may call the parish office or drop your intention envelope in the collection basket.

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners and friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

Славте Його! - Glorify Him!

ВІТАЄМО ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! WELCOME PARISHIONERS & GUESTS!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 1 Тим. 1, 15-17 Євангеліє – Лк. 18, 35-43

Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – 1 Тм. 4, 9-15 Євангеліє – Лк. 19, 1-10

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю для України!

СВЯТІ ТАІНСТВА: Мілана Морозович отримала святі Таїнства Хрещення, Миропомазання і Причастя вчора. Нехай Господь поблагословить її та її родину. *Многая літа!*

ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОЇ СВ. СПОВІДІ І УРОЧИСТОГО ПРИЧАСТЯ: у вівторок 5:30.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: у четвер о год. 6PM.

СКРИНЬКА ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії.

БЛАГОСЛОВЕННЯ ДОМІВ: Отець Парох вже почав традиційні душпастирські відвідини домів парафіян з Йорданським благословенням. Будь ласка, повідомте о. Івана, якщо бажаєте освятити свій дім: зателефонуйте на ч. 845-626-2864 (і залишіть повідомлення) або пишть: info@HolyTrinityNY.org

НАСТУПНЕ ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у четвер, 13 лютого.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

КОНВЕРТИ ТА КАЛЕНДАРИ НА 2025 РІК можна вже забрати в церковній залі. *Дякуємо п-ву Джеффри і Гетер Газард, власників похоронного заведення Humiston, за пожертву календарів!*

РОДИННА ЛІТУРГІЯ: У деяких парафіях є звичай проводити спеціальну літургію раз на рік для певної родини. Я рекомендую це нашим парафіянам. Почнемо звичай для кожної родини проводити щорічну «Родинну Літургію». Ви можете вибрати будь-який день року та будь-який час дня, щоб мати спеціальну літургію для Вашої родини. Це був би безцінний звичай у нашій парафії. Будь ласка, зв'яжіться з о. Іваном.

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ, ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Feb. 2 – UNWLA Feb. 9 – Oprysko Fam.
Feb. 16 – Shmotolocha Fam. Feb. 23 – V. Cymbal Fam.

We continue to live-stream Sunday services on:

<http://bit.ly/HolyTrinityLive> & www.facebook.com/HTUCCNY

ЗАНЕСІТЬ ДАТИ У ВАШІ КАЛЕНДАРИ – 2025 – SAVE THESE DATES!

Початок Великого Посту – 03/03 – 1st Day of Great Lent

Сніданок для України – 03/30 – Breakfast for Ukraine

Великодній Базар – 04/12 – Easter Bazaar

Пасха - Великдень – 04/20 – Easter - Pascha

Financial Recap – 01/19/2025

Cash Offerings	\$ 50.00
Other Sundays	2.00
Live Stream Offerings	505.00
Fuel	20.00
Candles	69.00
Poor	15.00
Dues	50.00
Coffee	87.00
Initial Offering	45.00
Kitchen Sales	20.00

Total Contributions: \$ 863.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

*Report prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary*